

## Ne Wrup Gyich ne Wxaal San Pabel lo Men-Corinto

### *Rnab Pabel lo Dëdyuzh ne gaknonen Ne men-Corinto*

<sup>1</sup> Noo nak Pabel ne nak xpoxter Jesucrist porke zenga rlaan Dëdyuzh. Yrup noo Timotew ne rlaleedx ke Jesucrist kakaa gyiichree yxaal noo lo de yra de ne nak de men-Corinto ne rlaleedx Jesucrist no le lo yra men ne rlaleedx Jesucrist ydendxee Acaya.

<sup>2</sup> Dëdyuzh Xuz be yrup Ne Jesucrist gaknonen de yra de no yseleedx Ne gyelendxi lo de.

### *Yra gyelenles ne wzak Pabel*

<sup>3</sup> Kesentyent nzoon Dëdyuzh Xuz Jesucrist, porke rles lextoo Ne be no syemper rguu Ne lextoo be.

<sup>4</sup> Laa Ne nak ne rguu lextoo be chene rak be sufrir lo yrandxee ne rzak be, chen gun ke be gan guu be lextoo mén ne rak sufrir; zegne rguu Ne lextoo be, zenga ke guu be lextoo men ne rak sufrir.

<sup>5</sup> Porke zegne kesentyent rak be sufrir ne nak be xpén Jesucrist, zenga ke por Jesucrist nak ne kesentyent ruu lextoo be.

<sup>6</sup> Per yra ne rak noo sufrir yra noo, rak noo sufriro chen guu lextoo de no chen yláá de lo dol; no yra chene rguu Dëdyuzh lextoo noo, rlaa No chen no de guu lextoo, chen zenga gun de wantar gak de sufrir zegne rak ke noo sufrir.

<sup>7</sup> Nutxupdet lextoo noo por laa de yra de, porke nan noo ne zegne rak de sufrir logne rak ke noo sufrir, zenga ke rguu Dëdyuzh lextoo de zegne rguu ke Ne lextoo noo yra noo.

<sup>8</sup> Yra de ne no de rlaleedx Jesucrist, rlaan noo gakanan de gan pezee wak noo sufrir Asia. Logne wzaktee noo yra noo, che axtegue rundetre noo wantaro, che nuudetre lextoo noo ne ybánre noo.

<sup>9</sup> Che legue nak noo zegnak mén ne che wkyeen xtis ne guet men. Per wzak noo we, chen yseed noo ne ykalodet noo noo ke, sinke le noo ykalo Dëdyuzh porke laa Ne rneban mengut.

<sup>10</sup> Laa Ne nak ne wselaa noo lo gyelgut yra noo no selaar Ne noo. Nanwen noo ne selaa Ne noo

<sup>11</sup> belne gun de yudar ynab de lo Dëdyuzh por noo yra noo. No belne ynab ndal mén lo Dëdyuzh por noo, ndal ke mén ydee dexkyizhtee lo Dëdyuzh por ne raknonen Ne noo.

### *Gan penak wadet Pabel Corinto*

<sup>12</sup> Kesentyent nزون nuu lextoo noo yra noo, porke nan lextoo noo ne ydebgyiky ydeblextootee noo xnëz rlaa noo nes lo mén, nigle nes lo de yra de; neree ne rlaa noo rlaadet noo we kon gyelnan ne nuu gyëzlyu, sinke laa Dëdyuzh raknonen noo ne rlaa noo we.

<sup>13</sup> Yra gyiich ne zaxaal noo lo de yra de, wkaadet noo ne gundet de gan gool de, ni wkaadet noo ne gundet de gan ydee de kwent. Naleg Dëdyuzh xnëz xnëzendxee ydee de kwento

<sup>14</sup> zegne che rdee de kwent lad lad, ne por noo yra noo nak ne tsunزون lextoo de yra de zegne

tsunzoon ke lextoo noo por laa de yra de chene ydxiin dxe ne chiid Jesucrist.

<sup>15</sup> Por neguin nak ne wlebleedx noo ne primer lo de yra de nak ne ndxiid noo, chen zenga nzhiilen de por ne wdxiid noo lo de txup tir.

<sup>16</sup> Wlebleedx noo ndee noo lo de wa chene zëed noo Macedonia, lex chene nberee noo, ndee ke noo wa ste, chen nyun de xyudar noo nya noo Judea.

<sup>17</sup> Chene wlebleedx noo neree, ¿peguin wlebleedxdet noo we wen? ¿U rlebleedx noo zegne rlebleedx noze mengyëzlyu ne nan “zako” no orke guin nan men “gakdeto”?

<sup>18</sup> Nanwen Dëdyuzh ne noo nandet noo lo de yra de “zako” no orke guin yna noo “gakdeto”.

<sup>19</sup> Porke Jesucrist XPee Dëdyuzh ne rzëet noo lo de yra noo Silban no le Timotew, nandet Ne “zako” no orke guin nan Ne “gakdeto”, laa Ne syemper nan Ne “zako”.

<sup>20</sup> Por laa Ne nak ne rak yrandxee ne re Dëdyuzh ylaa Dëdyuzh. Por neguin chene rzaknon be Dëdyuzh, por Jesucrist nan be “Zengaw”.

<sup>21</sup> No laa Dëdyuzh nak ne rlaa ne rsalzaandet be ne rlaleedx be Jesucrist; laa Dëdyuzh nak ne wye be chen gak be xpén Ne,

<sup>22</sup> no wguu Ne be beey chen gaknyoo ne xpén Ne nak be, wguu Ne Espíritu Sant lextoo be zegnak te beey ne nuu ne ykakwent be.

<sup>23</sup> Per axtegue zeg rwii Dëdyuzh gardet chiid noo Corinto ste porke rlaandet noo gunles noo lextoo de; laa Dëdyuzh guu xkastig noo belne nlidet rnii noo.

<sup>24</sup> Rkyenfwersdet noo de ne ylaleedxre de Jesucrist, porke che nan noo ne rsalzaandet de ne rlaleedx de Ne; sinke le noo rlaan ne yzhiilenre de.

## 2

<sup>1</sup> Por neguin nak ne wzoob xtoo noo ne chiidet noo lo de ste chen gunlesdet noo lextoo de.

<sup>2</sup> Porke belne gunles noo lextoo de, ¿txuzh nak ne ylaa ne yzhiilen noo belne let laadet de yra de nak ne ylaa we?

<sup>3</sup> Por neguin wkaa noo logne wkaa noo lo gyiich ne wxaal noo lo de, chen chene ylenza noo lo de wa, gunlesdet de lextoo noo, sinke laa de rap degne ynexiilen noo. No nanwen noo ne chene yzhiilen noo, no ke de yra de yzhiilen.

<sup>4</sup> Chene wkaa noo gyiich ne wxaal noo lo de, kesentyent wunles lextoo noo, axtegue ngyidet wuu we, axtegue woon noo. Per wkaadet noo we por ne gunles noo lextoo de, sinke le noo wkaa we, chen gyenen de ne kesentyent ryaan noo de.

*Rap be degne gun be perdon mén gwa ne wlaa ne mal*

<sup>5</sup> Belne nuu mén wgunles lextoo noo, let nozdet lextoo noo wgunles men, sinke nondxegue lextoo de yra de wgunles men. Na noo “nondxegue lextoo de”, chen tesudet noo lo beey.

<sup>6</sup> Zekachee men, waldegue che wguu de xkastig men yra de.

<sup>7</sup> Mazre logne gulaa yra de, gugun men perdon, guguu lextoo men, porke tegue por tant gyelenles, le men nandet pe kalaa.

<sup>8</sup> Por neguin rnab noo lo de yra de ne konyoo ke de ne nli ryaan de men.

<sup>9</sup> Che wkaa noo kwentree lo gyiich ne wxaal noo lo de chekwlo; wkaa noo we chen ylaa noo de preb gan pe nli ron de diiz rlaa de yra ne na noo lo de.

<sup>10</sup> Belne run de mén perdon, zun ke noo men perdon. Belne nuu pagox rap noo degne gun noo men perdon, nes lo Jesucrist ylaa noo we por laa de yra de,

<sup>11</sup> chen gundet Bzelo gan lo be, porke che nanwen be pezee rsegyee Bzelo.

### *Ngyidet nuu lextoo Pabel*

<sup>12</sup> Chene wdxiiin noo gyëz-Troas ne yzëet noo xdiznzoon Jesucrist, laa Ne waknonen noo ne noze mbaale wak wzëet noo we.

<sup>13</sup> Per axtegue ngyidet wuu lextoo noo porke wzëldet Tito ne rlaleedx ke Jesucrist lo noo. Por neguin re noo lo men ne nuu nga ne le noo gya, lex wka noo nëz zëed noo Macedonia.

### *Jesucrist raknonen noo ne run noo gan lo yra ne mal*

<sup>14</sup> Dexkyizhtee Dëdyuzh ne por Jesucrist syemper run noo gan lo yra ne mal, no por noo yra noo nak ne rakzëet xdiiz Jesucrist nesree nesrotee, diiz ne nak zegnak te ne nzoon rree.

<sup>15</sup> Porke noo yra noo nak zegnak te ne nzoon rree ne rseleedx Jesucrist lo Dëdyuzh no ne rdxiin nigle lad men ne yláá lo dol, nigle lad men ne gak perdid.

<sup>16</sup> Yra menree ne gak perdid, rzak men noo zegnak ne ndxiin rree ne rket mén, per le men ne yláá lo dol, rzak men noo zegnak ne nzoon rree ne rguu gyelembán. ¿Txuzh nak ne run gan rlaa neree?

<sup>17</sup> Noo yra noo rzëedet noo xdiiz Dëdyuzh noze por ne gun noo gan med zegne rlaa ndal mén, sinke le noo rzëeto ydebgyiky ydeblextootee noo nes lo Dëdyuzh zegne wxaal Ne noo ne yzëet noo we ne nak noo xpén Jesucrist.

### 3

#### *Nëzkweb ne gak ydxiin mén lo Dëdyuzh*

<sup>1</sup> Chene na noo neree lo de yra de, ¿pe nuu lextoo de ne noo ke rlep xeblaan noo ste? ¿U rap noo degne yluu noo gyiich ne konyoo gan txu nak noo lo de? ¿U nuu lextoo de ne rap noo degne ynab noo gyiich lo de yra de ne konyoo gan txu nak noo zegne rlaa gwrol mén?

<sup>2</sup> Laake de yra de nak zegnak gyiich guin ne rbonyoo gan txu nak noo, no yrandxee mén rye-neno no rdee men kwento.

<sup>3</sup> No nyoo ne laa de yra de nak zegnak xgyiich Jesucrist; noo yra noo wkaa we, per wkaadeto kon tint, sinke le we wkaa por XEspíritu Dëdyuzhmbán, no wkaadeto lo gyetabel, sinke le we wkaa lenlex-too mén.

<sup>4</sup> Noo nan noo ne nli neree por ne rkalo noo Dëdyuzh por Jesucrist.

<sup>5</sup> Bet rundet noo gan ylaa noo noze noo; sinke laa Dëdyuzh nak ne raknonen noo ne run noo gan rlaa noo yrandxee ne rlaa noo.

<sup>6</sup> Laa Ne nak ne raknonen noo ne rlaa noo xdxiin Ne ne rzëet noo xdiznsoon Jesucrist, diiz ne wxal te nëzkweb ne gak ydxiin mén lo Dëdyuzh. Naaree naa che rkyiindetre ne tsanal men yra ne zëed lo ley ne wdee Dëdyuzh lo Moises, sinke che por Espíritu Sant nak ne ydxiin men lo Dëdyuzh,

porke noze gyelgut zëdneey ley, le Espíritu Sant gyelembán rseleedx Ne.

<sup>7</sup> Mase noze gyelgut zëdneey ley guin ne wkaa lo gyetabel, per kesentyent wkabtsa lo Moises chene wkakwent Moiseso, axtegue wakdet nwii men-Israel lo Moises por tant rkabtsa we, per wnitlo btsa guin,

<sup>8</sup> ipeleske ne rseleedx Espíritu Sant ne gahnzoon-det!

<sup>9</sup> Belne zenga nsoon ley ne zëdneey gyelgut, ipeleske diznsoon ne wlaa ne wezh xdol mén nes lo Dëdyuzh ne gahnzoon-det!

<sup>10</sup> Ley guin ne waknsoon chekwlo, axtegue rza-glodeto gyelenzoon ne nuu naaree, porke gyelenzoon ne nuu naaree, kesentyent nzoondee we.

<sup>11</sup> No belne waknsoon ne rnitlo, mazre ntosdee nsoon ne nunk nitlodet.

<sup>12</sup> No nanwen noo ne nli we; por neguin bet rdxedet noo rnii noo.

<sup>13</sup> Noo yra noo rlaadet noo zegne wlaa Moises ne wtsëe lo Moises kon tebla lër, chen kwiidet men-Israel ne le btsa ne wkaa lo Moises zanitlo.

<sup>14</sup> Per wdeedet men-Israel kwento, no axtegue naaree chene rool men xdiiz Dëdyuzh ne wkaa kwlaldee, benak nak lo men zegnak ne zemzëe kon lër guin; gardet ybetxee we, porke nonchee Jesucrist nak ne run gan rgyitxee we,

<sup>15</sup> no axtegue naaree chene rool men liber ne wkaa Moises, benak nak xgyeryen men zegnak ne zemzëe kon lër guin.

<sup>16</sup> Per chene rakse mén xpén Jesucrist, laa ne rbetxee lër guin lo men nga, rdeegue men kwent logne rool men.

<sup>17</sup> Porke Espíritu nak Jesucrist; chene che rakknonen XEspíritu Ne mén, che liber men.

<sup>18</sup> Por neguin che wbetxee lër guin lo be yrandxee be, laa be nak zegnak te gyewan, laa be rbonyoo xgyelenzoon Jesucrist, no zayakre be zegnak Jesucrist, porke dxe kon dxe zaseleedxre Ne gyelenzoon lo be. Laa Ne rlaa neree; Espíritu nak Ne.

## 4

<sup>1</sup> Por neguin rsuudet lextoo noo yra noo, porke por ne wles lextoo Dëdyuzh noo, wseleedx Ne xdxin Ne lo noo.

<sup>2</sup> Che wsaan noo yra ne ntu ne rlaa noo ngueedx-endxee; noo rkadedet noo mén, ni rtsaadet noo xdiiz Dëdyuzh. Logne rlaa noo, rzëët noo diznli, chen zenga ydee yra mén kwent ne xnëz rlaa noo nes lo Dëdyuzh.

<sup>3</sup> Per belne nuu mén rdeedet kwent xdiznzoon Jesucrist ne rzëët noo, men guin nak ne gak perdid.

<sup>4</sup> Wlankeb Bzelo xgyeryen men guin ne rlaleedxdet men Jesucrist, chen ydeedet men kwent gyelenzoon ne zëéd lo xdiznzoon Jesucristnzoon ne nak nakendxee zegnak Dëdyuzh.

<sup>5</sup> Porke noo rzëëdet noo noo ke, sinke le noo rzëët ne laa Jesucrist nak ne rnebëéy no ne noze mos nak noo lo de yra de por ne ryaan noo Jesucrist.

<sup>6</sup> Porke Dëdyuzh wlaa ne wkaa bnii lo nkeb, laake Ne wlaa ne wdee bnii xgyeryen be, chen gaknan be pezee nak xgyelenzoon Ne; laa Jesucrist nak gyelenzoon guin.



*Zegne mbán mén ne rlaleedx Jesucrist*

<sup>7</sup> Per gyelenzoonree nuu we led noo yra noo ne nak noo zegnak gyusyu, chen gaknyoo ne xpoder Dëdyuzh nak yra podernzoon ne rap noo, nakdeto xpoder noo.

<sup>8</sup> Mase noze logne rzaktee noo, per rtxuugdet lextoo noo; mase nuu or axtegue nandet noo pezee ylaa noo, per nunk rsuudet lextoo noo.

<sup>9</sup> Mase rkanal mén noo, per rboleedxdet Dëdyuzh noo; mase rniiz mén xkwent noo, per rluzhdet men noo.

<sup>10</sup> Ledne za ledne zutee noo, rlaan mén yket men noo zegne wket men Jesucrist, chen zenga por noo yra noo gyen ne mbán Ne.

<sup>11</sup> Te te dxeree ne mbán noo, noze ndxeeb yket mén noo por ne nak noo xpén Jesucrist, chen zenga por noo gyen ne mbán Ne, mase noze mén ne guet ke nak noo.

<sup>12</sup> Noze ndxeeb yket mén noo, per zenga gap de gyelembán ne nunk luzhdet.

<sup>13</sup> Zegne zëed lo xgyiich Dëdyuzh ledne re: “Wlaleedx noo Dëdyuzh, por neguin wnii noo yra diiz ne wnii noo.” Zenga ke noo yra noo rlaleedx noo Ne; por neguin rzëët noo xdiiz Ne.

<sup>14</sup> Porke che nan noo ne zegne wneban Ne Jesucrist, zenga ke yneban Ne be no laake Ne ylaa ne ydxiin be lo Ne.

<sup>15</sup> Yra neree ne rzak noo, rzak noo we por ne ryaan noo de yra de, chen gakndalre men ne ylaleedx Jesucrist no chen gakndalre men ne ydee dexkyizhtee lo Dëdyuzh no chen saknzoon men Ne.

<sup>16</sup> Por neguin rsuudet lextoo noo; mase zayab lo xfwers noo per le por lenlextoo noo dxe kon dxe

zayako zegnak ne kweb.

<sup>17</sup> Logne rak be sufrir naaree, bet nakdeto, ne rdesu nako, per por laa we nak ne gap be gyelen-zoonroo ne nunk luzhdet.

<sup>18</sup> Porke rzakyaanden be ne nyoo, sinke le be rzakyaanen ne nyoodet, porke ne nyoo rluzho, per le ne nyoodet nunk rluzhdeto.

## 5

<sup>1</sup> Kwerp ne rap be nee gyëzlyuree, noze nako zegnak guezh ne rluzh, per che nan be ne chene luzh kwerpree, gyeybaa che wzhexkwaa Dëdyuzh kwerp ne nunk luzhdet ne yniiz Ne lo be no ne let méndet wzhexkwaa.

<sup>2</sup> Por neguin baanske ronleedx be, porke zoon be pezee gapgue be kwerp guin ne nuu gyeybaa,

<sup>3</sup> chen gyandet be sin kwerp.

<sup>4</sup> Per myentras ne benak rap be kwerp ne rap be nee gyëzlyuree, baanske ronleedx be, porke rlaandet be ne gyan be sin kwerp, sinke le be rlaangue ne gap be te kwerp kweb, chen luzh kwerp ne ret, chen gap be kwerp ne nunk guetet.

<sup>5</sup> Dëdyuzh nak ne wsanla be chen gap be kwerp guin no wseleedx ke Ne XEspíritu Ne lo be zegnak te beey ne slaa Ne yra ne che re Ne.

<sup>6</sup> Por neguin bet zadet lextoo be. Che nanwen be ne myentras ne benak rap be kwerpree, gakdet tsuugue be ledne nuu Jesucrist.

<sup>7</sup> Yra ne rlaa be, rlaa bo por ne rlaleedx be Jesucrist; rlaadet bo por ne nuu pe rwii be.

<sup>8</sup> Bet zadet lextoo be, no zoon be naal pezee ysangue be kwerpree, chen tsuu be ledne nuu Jesucrist.

<sup>9</sup> Por neguin syemper rye be gan pezee ylaa be ne sak lextoo Jesucrist, niguelzhe ne benak nuu be nee gyëzlyuree, niguelzhe chene tsuu be ledne nuu Ne.

<sup>10</sup> Porke yrandxee be rap be degne tsa be ledne sob Jesucrist ylaa Ne gyelextis, chen ykakwent be ne ryal be te te be segun ne wlaa be myentras ne rap be kwerpree, niguelzhe ne wen wlaa be, niguelzhe ne mal wlaa be.

*Diiz ne rlaa ne rakwen mén lo Dëdyuzh*

<sup>11</sup> Por neguin naaree ne che nan noo ne slaa Dëdyuzh gyelextis, rye noo gan pezee ylaleedx mén Ne. Laa Ne nan Ne gan pezee nak noo yra noo; naal pezee no de che nan gan pezee nak noo.

<sup>12</sup> Nakdeto ne noo ke rlep xeblaan noo ste, sinke le noo rye gan pezee tsunzoon lextoo de yra de por yra ne rlaa noo, chen gaknan de gan pe yke de lo mén ne rdxin noze zegne rtsoow lo men, per ryenden men pezee nak por lenlextoo men.

<sup>13</sup> Belne nzël noo yra noo por yra ne rlaa noo, por Dëdyuzh rlaa noo we; no belne nzëldet noo, por ne gun noo xyudar de yra de nako.

<sup>14</sup> Por ne ryaan Jesucrist be, neguin nak ne rap noo degne ylaa noo yra ne kalaa noo, porke nan noo ne tendxee Ne wet por yrandxee mén, por neguin yrandxee mén nak zegnak mén ne che wet.

<sup>15</sup> Wet Ne por yrandxee mén, chen yra mén ne mbán, ybándetre men nonchee por laake men, sinke ybán men por Jesucrist ne wet por laa men no ne wban ke.

<sup>16</sup> Por neguin naaree che rwiidetre noo gan pezee nak mén o gan txu nak men; mase zenga

wii noo Jesucrist chekwlo, wii noo Ne zegnak noze mén, per naaree che rlaadetre noo zenga.

<sup>17</sup> Por neguin men ne che nak xpén Jesucrist, che stelel mbán men; che wsaan men yra ne wlaa men chekwlo, che wak kweblel men.

<sup>18</sup> Yrandxee neree, Dëdyuzh nak ne wlaa we; por Jesucrist wlaa Ne ne wakwen be lo ke Ne no wzu Ne noo yra noo ne yzëet noo gan pezee gakwen yrandxee mén lo Ne.

<sup>19</sup> Por Jesucrist wlaa Dëdyuzh ne wakwen mengyëzlyu lo ke Ne, wundet Ne kwent dol ne wlaa men; no laa Ne wzu noo yra noo ne yzëet noo gan pezee gakwen yrandxee mén lo Ne.

<sup>20</sup> Laa Jesucrist wxaal noo ne rzëet noo yra neree lo de yra de; gugun kwent zeg Dëdyuzh ke rnab lo de orree ne kanab noo lo de, rnab noo lo de ne por Jesucrist gugakwen lo Dëdyuzh.

<sup>21</sup> Bet dol wlaadet Jesucrist, per por xdol be yra be wun Dëdyuzh Ne kwent zegnak mendol, chen nganaa por Jesucrist gun Dëdyuzh be kwent zegnak men ne betre dol neeydet.

## 6

<sup>1</sup> Por ne rlaa noo xdxiiin Dëdyuzh, neguin rnab noo lo de ne koleedxdet de xgyelwen Dëdyuzh, porke belne rboleedx do, bat ykyiindet ne wkakwent do.

<sup>2</sup> Porke lo xgyiich Dëdyuzh zëed:

Laatee tyemp won noo wnii de,

dxe ne wselaa noo de, wun noo xyudar de.

Laa tyemp guin nee che wdxiiin, laa dxe ne yláá de lo dol nee.

<sup>3</sup> Noo yra noo rut lo rlaadet noo ne mal, chen yniidet men dizmal por dxiin ne rlaa noo.

<sup>4</sup> Lel yrandxee ne rlaa noo rbonyoo noo ne xdxiiin Dëdyuzh rlaa noo: run noo wantar lo yrandxee ne rzak noo, niguelzhe rak noo sufrir, niguelzhe rzak noo lyaaz, niguelzhe nles rzak noo,

<sup>5</sup> niguelzhe rniiz mén xkwent noo, niguelzhe rguu mén noo chegyiib, niguelzhe rakntoz mén lo noo, niguelzhe kesentyent rlaa noo dxiin, niguelzhe rboo noo mkaal, niguelzhe retgbiin noo.

<sup>6</sup> No rbonyoo ke noo ne xdxiiin Dëdyuzh rlaa noo por ne xnëz mbán noo, por ne nan noo pezee nak diznli, por ne rap noo pasens, por ne wen noo lo semén noo, por ne raknonen Espíritu Sant noo, por ne nli ryannelsaa noo,

<sup>7</sup> por yra diznli ne rzëët noo, por ne wseleedx Dëdyuzh xpoder Ne lo noo, por ne rlaa noo ne xnëz, nigle chene rzudíp noo lo mén ne rzëët noo xdiiz Ne, nigle chene run noo defendero.

<sup>8</sup> Nuu or rzaknon mén noo yra noo, nuuzeg or rzaknondet mén noo; nuu or rnii mén dizwen por noo, nuuzeg or rnii mén dizmal por noo. Men ne rkade rsak mén noo, no mase diznli rzëët noo;

<sup>9</sup> rlaa mén noo zegnak ne rnebeeydet men noo, no mase rnebeywen men noo; nak noo yra noo zegnak mén ne che mer guet, per benakendxergue mbán noo; rzakzi mén noo, per rketet men noo;

<sup>10</sup> mase nles rzak noo, per syemper rzhiilen noo; mase prob noo, per noo zalarik ndal mén; mase nak noo zegnak men ne betlel yëten, per yrandxoo rap noo.

<sup>11</sup> Yra we rzëët noo lo de yra de ne nak de men-

Corinto, bet rkeedxdet noo; kesentyent ryaan noo de ydeblextoo noo.

<sup>12</sup> Per le laa de ni rbonyoodet de ne ryaan de noo, per noo kesentyent ryaan noo de yra de.

<sup>13</sup> Rnab noo lo de yra de zegne rnab te ngwzan lo zhiin men, ne gyaan de noo zegne ryaan noo de.

*Laa be nak xeydoo Dëdyuzhmbán*

<sup>14</sup> Ytsëlsaadet de men ne rlaleedxdet Jesucrist. Wren rlebleedx menwen, wren rlebleedx menmal; nuudet gaktës gyelkeb yrupo gyelenyenii.

<sup>15</sup> Nuudet gak Jesucrist tebegue yrup Ne Bzelo; ni men ne rlaleedx Jesucrist nuudet gak men tebegue yrup men men ne rlaleedxdet Jesucrist.

<sup>16</sup> Nuudet tsuu mdoo lenxeydoo Dëdyuzh. Laa be yra be nak xeydoo Dëdyuzhmbán zegne re Ne: Lad yra xpén noo tsuu noo no yra noo men ykaa, noo gak XDëdyuzh men, laa men gak xpén noo.

<sup>17</sup> Por neguin ke re Dëdyuzh: Guruu lad yra menmal, gusalzaan men, no ygaldet de ne nzaz. Lex noo ykakwent de.

<sup>18</sup> Noo gak Xuz de yra de, laa de gak zhingan noo no laa de gak zhinzap noo, zeree re Dëdyuzhnzoon.

## 7

<sup>1</sup> Laa yra neree nak ne re Dëdyuzh ne ylaa Ne por laa be. Por neguin yoo ysalzaan be yra ne rxiin led be no ne rxiin xespíritu be; mazdee yoo ye be gan pezee ylaa be nonchee ne rlaan Dëdyuzh por ne rzaknon be Ne.

*Rzhiilen Pabel ne wsaan men-Corinto xgyelmal men*

<sup>2</sup> ;Koleedxdet de noo! Noo bet ne mal wlaadet noo de ni te de, ni rut wsegyeedet noo lextoo, ni rut wkadedet noo.

<sup>3</sup> Tsuudet lextoo de ne rakndux noo lo de, porke zegne che na noo lo de chekwlo, laa de yra de nak ne kesentyent za zeebtee lextoo noo; tebegue nak be, niguelzhe mbán be, niguelzhe guet be.

<sup>4</sup> Nanwen noo ne wen rlaa de yra de, no kesentyent nzoon nuu lextoo noo por laa de. Mase noze ndal ne kayak noo sufrir, per lel mazre rguu lextoo noo no kesentyent rzhiilen noo.

<sup>5</sup> Kwlolne wlenza noo Macedonia yra noo, axtegue gardet yne noo, lel noze nesree nesrotee rzakzi mén noo; rdil mén noo, che legue noze rdxe lextoo noo.

<sup>6</sup> Per laa Dëdyuzh ne rguu lextoo mén ne nles rzak wguu lextoo noo yra noo ne wlenzase Tito lo noo,

<sup>7</sup> no let nozdet ne wlenza Tito lo noo, sinke no ke ne kesentyent wguu de lextoo Tito. Laa Tito na ne kesentyent rlaan de kwii de noo no na Tito ne nles nuu lextoo de no na ke Tito ne kesentyent za noo lextoo de yra de. Chene won noo yra neree, mazre wzhiilendee noo.

<sup>8</sup> Mase wunles lextoo de chene wool de gyiich ne wxaal noo lo de yra de, per wunlesdet lextoo noo ne wkaa noo we; mase chekwlo legue wunlese lextoo noo, porke wyenen noo ne wunles lextoo de txup tson gbiz chene wool do,

<sup>9</sup> per orree rzhiilen noo; per nakdeto por ne wunles lextoo de, sinke le we nak ne por gyelenles guin nak ne wlaa ne wsaan de xgyelmal de. Porke

laa Dëdyuzh nak ne wdee si ne wunles lextoo de zegne rlaan Dëdyuzh; noo bet wlaadet noo de.

<sup>10</sup> Porke chene runles lextoo mén zegne rlaan Dëdyuzh, laa we nak ne rlaa ne rsaan men xgyelmal men, chen yláá men lo dol no guedet men, ¿penakleg wlaa noo zeree? Per le gyelenles ne nuu noze gyëzlyu, laa we nak ne rlaa ne ret mén.

<sup>11</sup> Gyelenles ne wzak de zegne rlaan Dëdyuzh, ¡wii de naa nak ne wlaa we! Laa we nak ne wlaa ne wulyaaz de wlaa de yra ne wzëët noo lo de, laa we nak ne wlaa ne wyen ne bet dol rapdet de, laa we nak ne wlaa ne wlayaa de ne won de ne mal ne wlaa mén gwa, laa we nak ne wlaa ne wdxé de yra de ne won do, laa we nak ne wlaa ne rlaan de kwii de noo, laa we nak ne wlaa ne za noo lextoo de, no laa we nak ne wlaa ne wguu de xkastig mén gwa ne wlaa ne mal. Por yra negwa ne wlaa de, wbonyoo de ne let nodet de rap dol.

<sup>12</sup> Por neguin chene wkaa noo gyiich ne wxaal noo lo de chekwlo, wkaadet noo we por ne za mén gwa ne wlaa ne mal lextoo noo ni men ne wak sufrir ne mal ne wlaa mén gwa, sinke le noo wkaa we chen nes lo Dëdyuzh konyoo de ne za noo lextoo de yra noo xkompanyer noo.

<sup>13</sup> Por laa we nak ne wuxnëz lextoo noo yra noo.

Per let nozdet wuxnëz lextoo noo, sinke kesentyent wzhiilen noo ne wii noo ne rzhiilen Tito, porke wgutebli de lextoo Tito yra de.

<sup>14</sup> Che re noo lo Tito ne nzoon nuu lextoo noo por yra ne rlaa de yra de, gardet guu de gyelentu lo noo. Yra ne na noo lo de nli we zegne nli ke yra ne re noo lo Tito ne nzoon nuu lextoo noo por laa de.



<sup>15</sup> No mazre ntozdee ryaan Tito de yra de chene rnileedx Tito ne won de xdiiz Tito no ne kesentyent wahnzebnëz de lo Tito chene wlenza Tito wa.

<sup>16</sup> Rzhiilen noo porke nanwen noo ne yrandxee ne rlaa de, xnëz rlaa do.

## 8

### *Goon ne wguu men-Macedonia*

<sup>1</sup> Orrenaa yzëet noo lo de gan pezee raknonen Dëdyuzh yra men-Macedonia ne rlaleedx Jesucrist.

<sup>2</sup> Mase noze ndal ne kayak men sufrir, per kesentyent rzhiilen men; no mase kesentyent prob men, per ydeblextoo men wguu men goon zegnak ne kesentyent rik men.

<sup>3</sup> Noo nak testig ne wguu men goon logne rapendxee men, no nuu or axtegue mazdee wguu men noze xkwent zhal men.

<sup>4</sup> Kesentyent wnaab men lo noo yra noo ne ydee noo si ne no men guu goon por yra xpén Jesucrist.

<sup>5</sup> No axtegue mazdee wun men yudar ke ne wzaa lextoo noo. Primer wzoob xtoo men ylaa men ne rlaan Jesucrist, zhich guin wzelo men wun men xyudar noo yra noo zegne rlaan Dëdyuzh.

<sup>6</sup> Por neguin wnaab noo lo Tito ne zegne wneselo Tito dxinwen gwa lad de yra de ne rtop Tito goon, zenga ke yseyal Tito we.

<sup>7</sup> Laa de yra de kesentyent wen rlaa de yrandxee ne rlaa de: rlaleedx de Jesucrist, noze mbaale rzël diiz ne rnii de, nyenii de, kesentyent rzhiilen de rlaa de ne wen, ryaan de noo; naaree naa zenga ke ryal ylaa de chene rguu de goon.

<sup>8</sup> Nadet noo neree lo de ne rap de degne ylaa do, sinke le noo na we por ne rlaan noo ne gyenen de gan pezee rzhiilen ste mén run men xyudar xkompanyer men, chen zenga no de konyoo ne nli ryanelśaa de.

<sup>9</sup> Porke che nan de pezee wen Jesucrist ne por ne ryaan Ne de, mase yrاندxoo rap Ne, per wak Ne zegnak menprob, chen por xgyeleprob Ne gap de yrاندxoo nes lo Dëdyuzh.

<sup>10</sup> Yzëet noo ne ryenen lextoo noo: Wen wlaa de ne wzelo de wtop de goon axtegue wdebiz, no let nozdet wzelo de wtop do, sinke axtegue rzhiilen de wlaa do.

<sup>11</sup> Orrenaa ysalzaandet do, guseyalo; zegne rzhiilen ke de chene wzelo de, zenga ke guzhiilen guseyalo, no gudee logne rapendxee de.

<sup>12</sup> Porke belne ydebgyiky ydeblextootee me rdee me logne rapendxee me, rkakwent Dëdyuzho; rnabdet Dëdyuzh logne yëten me.

<sup>13</sup> Neree ne na noo, nakdeto ne gun de xyudar ste mén chen gap men ne ykyiinen men le laa de sak lyaaz;

<sup>14</sup> sinke le noo rlaan ne tese sak de yra de men. Naaree ne rap de ne rkyiinen de, gugun xyudar men ne rzak lyaaz, lex chene gap men ne ykyiinen men, gun ke men xyudar de chene sak de lyaaz, chen zenga tese sak de yra de men,

<sup>15</sup> zegne zëed lo xgyiich Dëdyuzh ledne re: “Wakdeto sober lo mén ne wtopo ndalo, ni wakdeto falt lo mén ne wtopo zhi we.”

16 Dexkyizhtee Dëdyuzh ne wguu Ne lextoo Tito ne kanzaleedx Tito de yra de zegne kanzaleedx ke noo de.

17 Chene w nab noo lo Tito ne chiid Tito wii lo de, noze xkwent zhal Tito wna Tito, porke che noze kambëz Tito ne chiid Tito lo de.

18 Yxaal noo Tito yrup Tito te ke men ne rlaleedx Jesucrist no ne rlep yra xpén Jesucrist xeblaan por ne wen rzëet men xdiznzoon Jesucrist.

19 No laa yra xpén Jesucrist nak ne wye men chen tsanal ke men noo chene tsaron noo goon gwa Jerusalén chen saknonre mén Jesucrist no chen gyen ne nli rlaan be gun be yudar.

20 Yra noo men tsa chen yniidet mén por noo yra noo por medndal gwa ne tsaron noo.

21 Porke noo syemper rye noo gan pezee ylaa noo ne wen, let nozdet nes lo Dëdyuzh, sinke no ke nes lo yrandxee mén.

22 Rxaal noo men chiid men yra men ste men ne rlaleedx ke Jesucrist, no noze ndal tir, noze ndal klas zabonyoo men ne kesentyent rzhiilen men gun men yudar, no mazre ntozdee rzhiilen men naaree ne che nan men pezee nak de.

23 Zegnak Tito, xkompanyer noo nak Tito, yrup noo Tito rlaa dxiin chen gun noo xyudar de yra de; le zegnak yrup men ne chidno Tito, laa yra mén ne rlaleedx Jesucrist rxaal men, no kesentyent rzaknon men Jesucrist.

24 Por neguin gukonyoo nes lo yra men ne rlaleedx Jesucrist ne ryaan de Tito yra Tito men ne chidno Tito no ne nli rnii noo chene nan noo ne nzoon nuu lextoo noo por yra ne rlaa de yra de.

## 9

*Xkwent goon*

<sup>1</sup> Ni rkyiindetre ne ykaar noo gyiich yxaal noo lo de por xkwent goon ne gun xyudar yra xpén Jesucrist,

<sup>2</sup> porke che nan noo ne rlaan de ylaa do. Che re noo lo men-Macedonia ne axtegue wdebiz che list nak men-Acaya por ne gun men yudar, no ndal men-Macedonia run yudar ne ron men ne kesentyent run de yudar yra de.

<sup>3</sup> Per rxaal noo gyon ménree ne rlaleedx ke Jesucrist, chen let nozdet xla wlep noo xeblaan de chene wzëët noo kwentree, sinke che list nak de zegne che re noo lo men.

<sup>4</sup> Porke tegue nuu men-Macedonia chidnal noo chene chiid noo lo de, lex kwii men ne bet goon wtopdet de, te gyelentu we por noo porke che re noo ne che katop do; na noo ne te gyelentu we por noo chen ynadet noo ne gyelentu we por laa de yra de.

<sup>5</sup> Por neguin neguinendxee nak ne nuu lextoo noo ne rkyiin ynab noo lo gyon ménree ne primer laa men chiid lo de, chen gun men xyudar de ytop de goon ne che na de ne ytop de, chen che nzen do chene ylenza noo wa no chen gaknyoo ne ydebgyiky ydeblextootee de wseleedx do, nakdeto por ne wkyeen noo de neguin rlaa do.

<sup>6</sup> Gunileedx ne mén ne rguu teblandxee bni, zhindxee ke ne rtop men, le mén ne rguu nat bni, ndal ke ne rtop men.

<sup>7</sup> Te te de rap de degne guu de goon logne ryenen lextoo de ne guu de no tsunyaandet lextoo de ne

guu do, ni guudet do lafwers, porke Dëdyuzh ryaan Ne men ne rzhiiilen rguu goon.

<sup>8</sup> No rap Ne poder por ne gaknonen Ne de chen syemper gap de yrandxee ne rkyiinen de chen ylaa de yrandxee klas dxinwen,

<sup>9</sup> zegne zëed lo xgyiich Dëdyuzh ledne re:

Mén ne wen kesentyent wseleedx meno lo yra mén ne rzak gyelzi,

xgyelwen men nak ne ydii ydeblo siguelendxee.

<sup>10</sup> Dëdyuzh rseleedx medx lo mén ne rguu bni no rseleedx ke Ne ne ru mén; por neguin nan noo ne laa Ne yseleedx ne ykyiinen de, laa Ne ylaa ne ydaalo, no laake Ne ylaa ne ylaa de teblöse ne wen.

<sup>11</sup> Zenga gap de yrandxee kos chen gun de xyudar mén ne rzak gyelzi ydebgyiky ydeblextootee de. Yra ne yxaal de ne gweey noo por yra xkompanyer be ne rlaleedx ke Jesucrist, por laa we ydee men dexkyizhtee lo Dëdyuzh.

<sup>12</sup> Porke yra neree ne yxaal de, nakdeto noze por ne ykyiinen men, sinke por laa we mazre ydee men dexkyizhtee lo Dëdyuzh.

<sup>13</sup> No por laa we saknon men Dëdyuzh porke syenen men ne rlaa de zegne zëed lo xdiznzoon Jesucrist ne rzëet de, no saknon ke men Dëdyuzh por ne run de xyudar men ydebgyiky ydeblextootee de no ne run de xyudar yrandxee men ne rlaleedx ke Jesucrist.

<sup>14</sup> Por yra neree ne wseleedx Dëdyuzh ne ylaa de, syaan men de yra de, snab men lo Ne ne gaknonen Ne de.

<sup>15</sup> Dexkyizhtee Dëdyuzh por yra ne wseleedx Ne lo be, axtegue nandet be pe gue be por laa we.

# 10

## *Poder ne rap Pabel ne nak Pabel poxter*

<sup>1</sup> Nuu de re ne ndoondxee rnii noo chene zu noo lad de, le chene zu noo nat kesentyent rakndux noo lo de. Por xgyelpasens Jesucrist no por xgyelwen Ne, rnab noo lo de laa zhal noo

<sup>2</sup> ne chene chiid noo lo de tsêldet gan pe kwent gakndux noo lo men ne re ne noze xgyeryen noo ne nak noo mengyëzlyu rlaa noo. Porke noo rdxedet noo gakndux noo lo men.

<sup>3</sup> Nli ne mengyëzlyu nak noo, per rdildet noo zegne rdil noze mengyëzlyu.

<sup>4</sup> Noo rkyiinden noo ne rkyiinen noze mengyëzlyu chene rdil men, sinke le noo rkyiinen logne rap xpoder Dëdyuzh por ne yluzho xpoder Bzelo.

<sup>5</sup> Kon laa we rluzh noo ne noze rlen lextoo mén no rluzh noo yra gyeldxin ne rdeedet si ynebeey mén Dëdyuzh. Yrandxee ne rlebleedx noze mén rluzh noo we, chen ylaa men zegne rlaan Jesucrist.

<sup>6</sup> No chene che wen wenendxee won de diiz yra de, che list nak noo por ne guu noo xkastig yra mén ne nadet gon diiz.

<sup>7</sup> Laa de yra de noze zegne rtsoow lo mén rwii de. Belne nuu men nanwen ne xpén Jesucrist nak men, rap men degne gyenen men ne no ke noo yra noo nak xpén Jesucrist zegnak ke men xpén Jesucrist.

<sup>8</sup> Mase legue rdesu noo lo beey rlep noo xeblaan noo por poder ne wseleedx Jesucrist lo noo, per rtuunden noo; porke laa Ne wseleedxo lo noo

chen gun noo xyudar de ne ylaleedxre de Ne, nakdeto por ne yluzh noo de.

<sup>9</sup> Rlaandet noo ne gue de ne noze rneche noo de ne wxaal noo gyiich lo de.

<sup>10</sup> Porke nuu de re ne dizndux dizfwerttee zob lo gyiich ne wxaal noo lo de yra de, per le chene zu noo laa zhal noo lo de, noze le noo nak, ni rukasdet mén yra ne rnii noo.

<sup>11</sup> Per men ne re zenga, rap men degne gaknan men ne zegnak ke noo chene wkaa noo gyiich ne wxaal noo lo de chene zu noo nat, zenga ke nak noo chene zu noo laa zhal noo lo de.

<sup>12</sup> Porke ryezhdet noo ne gakywal noo o ne ygalal noo men ne laake rlep xeblaan, porke te gyelzël rlaa men ne rlep men xeblaan men laake men no ne laake men rnegalal men xkompanyer men.

<sup>13</sup> Per le noo yra noo rdesudet noo lo beey ne ylep noo xeblaan noo mazre ke ne nak noo, sinke le noo rlaa we zegne wseleedx Dëdyuzho lo noo, no laa Ne nak ne wlaa ne wzëët noo xdiiz Ne axtegue no lo de yra de.

<sup>14</sup> Por neguin tsuudet lextoo de ne rdesu noo lo beey rnii noo lo de, penon ne gardet chiid noo axtegue lo de wa; si noo yra noo nak ne primerendxee wdxidzëët xdiznzoon Jesucrist lo de.

<sup>15</sup> Noo nuyadet lextoo noo por dxiin ne wlaa ste mén. Ne rlaan noo nak ne zegne zalaleedxre de Jesucrist, zenga ke zalar noo dxiin lad de zegne ryal ylaa noo,

<sup>16</sup> chen tsazëët noo xdiznzoon Jesucrist mazre nodee ke wa ledne nuu de; tsadet noo ledne che

rzëet ste méno, chen tsugyadet lextoo noo por dxiin ne wlaa ste mén.

<sup>17</sup> Mén ne nugya lextoo, rap men degne tsugya lextoo men por Dëdyuzh.

<sup>18</sup> Porke ngyidet ne rzaknon men men laake men, sinke ne mazre wendee nak ne laa Jesucrist saknon men.

## 11

### *Xkwent mén ne nlidet nak poxter*

<sup>1</sup> Belnaal gap de noo pasens yzëet noo tebëd ditzël lo de, per gugap noo pasens.

<sup>2</sup> Porke ryaan noo de zegne ryaan ke Dëdyuzh de, porke che re noo lo Jesucrist ne noo nak ne ylaa ne ydxiin de lo Ne zegnak te nzaap ne gardet tsuno mgyeey.

<sup>3</sup> Per rdxe noo porke texnad nuu mén gun gan ykade de zegne wkade mëel Ev por xgyelist maa, lex zenga ysalzaan de xnëz Jesucrist, nëz ne za de ydebgyiky ydeblextootee de.

<sup>4</sup> Porke rukasgue de kwaskyertee mén ne rtsaa pezee rzëet men xkwent Jesucrist, per rzëëdet meno zegne wzëet noo we lo de, no rukasgue de men ne rzëet xkwent ste espíritu ne nakdet zegnak Espíritu Sant ne che raknonen de, no rukasgue de men ne axtegue wrenlel rzëet gan pezee yláá mén lo dol, rzëëdet meno zegne wzëet noo we lo de.

<sup>5</sup> Per ryenen noo ne ryandet noo gyëtdee ke lo yra mén gwa ne re ne laa men nak poxter ne mazre nondee.

<sup>6</sup> Porke mase legue yëten noo diiz por ynii noo, per nyenii xgyeryen noo; no che wbonyoo noo we lo de por yrandxee ne rlaa noo.



<sup>7</sup> ¿Peguin mal wlaa noo ne bet wgoobdet noo noze xla wzëët noo xdiznzoon Jesucrist lo de? Wlaa noo noo ke zegnak te men ne betlel nondet chen gaknon de.

<sup>8</sup> Xmed stebëd men ne rlaleedx ke Jesucrist nak ne wkyiinen noo chene wzëët noo xdiznzoon Jesucrist lo de.

<sup>9</sup> Chene wkaa noo lo de, wzak noo lyaaz, per nunk wlanyaagdet noo lo de ni te de; laa xkompanyer be ne nuu Macedonia wlenza wniiz ne wkyiinen noo. Bet wlanyaagdet noo lo de, ni bet ylanyaagdet noo lo de.

<sup>10</sup> Nanwen noo ne zegne nan noo xdiiz Jesucrist, zenga ke nanwen noo ne ydendxee Acaya rut ysoowdet ne rzhilen noo ne bet wgoobdet noo noze xla wzëët noo xdiznzoon Jesucrist lo de.

<sup>11</sup> ¿Penak na noo lo de zeree? ¿Peguin ryaandet noo de? Dëdyuzh nan ne kesentyent ryaan noo de.

<sup>12</sup> Per neree ne kalaa noo slar noo we, chen gyooow lo yra men gwa ne re ne yra ke ne rlaa noo, yra ko kalaa men.

<sup>13</sup> Yra men gwa nlidet ne poxter nak men, noze rkade men, noze rkanlo men ne xpoxter Jesucrist nak men.

<sup>14</sup> Per negwa ne kalaa men, nakdeto gyelgwzee, porke axtegue Bzelo rkanlo ne xangel Dëdyuzh nak Bzelo.

<sup>15</sup> Por neguin let gyelgwzeedet nak ne rkanlo xpén Bzelo ne xpén Dëdyuzh nak men, per chene gyal ydebso, tsuu xkastig men zegne rzëël men por yra ne rlaa men.

*Yra ne wak Pabel sufrir lo xdxin Jesucrist*

16 Yna noo lo de yra de ste, ne ni te de tsuudet lextoo ne nzël noo, per belne zenga nuu lextoo de, guniiz si ynii noo lo de zegnak te menzël, chen no ke noo ylep xeblaan mase palalsel.

17 Chene rlep noo xeblaan noo, rniidet noo zegne rlaan Jesucrist, sinke le noo rlaa we zegnak te menzël.

18 Ndal mén laake men rlep xeblaan men por yra ne rlaa men nee gyëzlyuree; por neguin no ke noo ylep xeblaan noo.

19 Nuu lextoo de ne kesentyent nan de, per axtegue rzhiilen de run de wantar menzël.

20 Run de wantar yra mén ne rkyenfwers de ne ylaa de ne rlaan men, run de wantar mén ne rgyitxee ne nak xen de, run de wantar mén ne rkade de, run de wantar mén ne rdxin lo de, no run de wantar mén ne rgap txegwlo de.

21 Noze xgyelentu noo rboo noo ne na noo neree lo de, per wyezhdet noo nlaa noo de zegwa zegne rlaa men de.

Per belne ryezh ste mén rdxin men, laake syezh ke noo ylaa noo we, mase noze te gyzël nako.

22 ¿Pe men-hebreo nak men? Men-hebreo ke nak noo. ¿Pe men-Israel nak men? Men-Israel ke nak noo. ¿Pe xnëz Abraham zëed men? Xnëz ke Abraham zëed noo.

23 ¿Pe xdxiiin Jesucrist rlaa men? Xdxiiin ke Jesucrist rlaa noo, no noo nak ne ntozdee zalaa xdxiiin Jesucrist ke lo men, mase rnii noo zegne rnii te menzël ne na noo zeree. Per nli ne noo nak ne ntozdee zalaa xdxiiin Ne ke lo men, noo nak ne ntozdee zaniiz mén xkwent, noo nak ne ntozdee zayuu chegyiib, no ndal tir mer mer nket mén noo.

24 Gaay tir wkyits men-Israel galebchibгаа nya sot led noo.

25 Tson tir wguyag mén noo; tebtir wgugye mén noo; tson tir wzebgÿët bark ne nuu noo lo nisdoo, stebtir wuu noo lo nisdoo tebdxe tebgÿëël.

26 Kesentyent ndal ledne zaya noo; noze ndxeeb rak gyoow ne wdee noo, noze ndxeeb ne kwan ngbaan noo, noze ndxeeb ne yzakzi menlaz noo noo, noze ndxeeb ne yzakzi menzit noo, noze ndxeeb chene zu noo gyëzroo, noze ndxeeb chene ka noo den, noze ndxeeb chene za noo lo nisdoo, noze ndxeeb chene zu noo lad mén ne noze rkanlo ne rlaleedx men Jesucrist.

27 Kesentyent wlaa noo dxiin che axtegue wzaguen noo, ndal tir wagueesdet noo, ndal tir wetgbiin noo, wetnis noo, no ndal tir wkwan noo wudet noo, no ndal tir wak noo sufrir nal, wakyët xab noo.

28 No let nozdet neree zazak noo, sinke yzhe yzhendxee za yra men ne rlaleedx ke Jesucrist lextoo noo.

29 Chene pe rzak men te men, zoon noo noo rzak ne rzak men, no chene rsegÿee mén lextoo men ne ylaa men dol, nyaan rdee lextoo noo.

30 Belne nako ne rap noo degne noo ke ylep xeblaан noo, ylep noo xeblaан noo ne fwertet noo.

31 Dëdyuzh ne nak Xuz Jesucrist no ne ryal saknon be ydeblo siguelendxee nan ne nli yra neree ne rzëët noo.

32 Chene wkaa noo Damasco, tyemp ne wak Aretas rrey nes guin, wkyeen gobernador wbinnap mén rulgyëz, chen nzuun noo lo men.

33 Per wguu mén noo leen te tsegwed, wlit men

noo por te rumdan ne ka txu fchin ne nzëe kbii gyëz guin, zenga nak ne wláá noo lo gobernador guin.

## 12

### *Ne wlalo lo Pabel*

<sup>1</sup> Bet gundet me gan ne ylep me xeblaan me laake me, per rap noo degne yzëet noo yra ne wlalo lo noo no le yra ne wluu Jesucrist lo noo.

<sup>2</sup> Rnebeey noo te mgyeey ne rlaleedx ke Jesucrist; che wzaa chidaa iz ne wano Dëdyuzh men gyeybaa ledne nuu Dëdyuzh, per nandet noo gan pe ydebzkwerp men wa o noze xespíritu men wa, nunegue Dëdyuzh nano.

<sup>3</sup> Per niguelzhe ydebzkwerp men wa o noze xespíritu men wa, noo nandet noo we, nunegue Dëdyuzh nano, per ne nan noo si nak ne

<sup>4</sup> laa Ne wano men ledne nuu Ne; nga won men diiz ne nuudet yzëet men lo mén, diiz ne ni te mén nuudet yzëet.

<sup>5</sup> Zak ylep noo xeblaan mén ne nak zegnak mgyeey guin, per noo ylepdet noo xeblaan noo noo ke; nonchee ne rzëet noo por noo ke nak ne fwertet noo.

<sup>6</sup> Niguelzhe ylep noo xeblaan noo, nakdeto ne nzël noo, porke nli yra ne yzëet noo; per rlaadet noo we, chen ydeedet mén lo beey ne ylep men xeblaan noo por yra ne rwii men rlaa noo o por yra ne ron men rzëet noo.

<sup>7</sup> No por ne ydxindet noo ne wii noo yra ne nzonroo ne wluu Dëdyuzh lo noo, baanske rak led noo, nako zegnak ledne raaz gyëts; laa Bzelo wlaa we chen yzakzi we noo.

<sup>8</sup> Che wzaa tson tir rnab noo lo Dëdyuzh ne ygyitxee Ne gyelerzebyoobree ne rzak noo.

<sup>9</sup> Per na Ne lo noo: “Noo raknonen de, bet sakdet de; porke mazre rrunyoo xpoder noo chene fwertet mén.” Por neguin rzhiiilen noo ylep noo xeblaan noo ne fwertet noo, chene gaknyoo ne laa xpoder Jesucrist nak ne raknonen noo.

<sup>10</sup> Por neguin rzhiiilen noo chene fwertet noo, chene rninyaan mén lo noo, chene rzak noo lyaaaz, chene rkanal mén noo ne yzakzi men noo, chene pe rzaktee noo por ne ryaan noo Jesucrist, porke chene fwertet noo, laa Ne rseleedx fwers lo noo.

*Za lextoo Pabel men-Corinto ne rlaleedx Jesucrist*

<sup>11</sup> Legue rlaa noo zeg rlaa te menzël ne rlep noo xeblaan noo noo ke, per laa de yra de rap dol ne rlaa noo we, porke laa de ryal ylep xeblaan noo. Mase bet nondet noo, per ryandet noo gyëtdee ke lo yra mén gwa ne re ne laa men nak poxter ne mazre nondee.

<sup>12</sup> Yra gyelmilaguer, yra beey, yra gyelgwzee ne wlaa noo, syemper wkalaa noo we chene wkaa noo lo de yra de; laa we nak ne wbonyoo ne nli poxter nak noo.

<sup>13</sup> Yra ke ne rlaa noo lo yra mén ne rlaleedx ke Jesucrist, yra ko wlaa noo lo de yra de, nonchegue ne wlaa noo nak ne bet wlanyaagdet noo lo de, per belne ngyidet wlaa noo, laa de gugun noo perdon.

<sup>14</sup> Che noze list nak noo por ne chiid noo wii lo de ne gyon tir, per ni naaree rlaandet noo ne ylanyaag noo lo de. Noo ryedet noo logne rap de, sinke le noo rye de laa zhal de, porke zegnak

ngwzan, laa men rye med por ne ykyiinen zhiin men, let zhiindet men rye med ne ykyiinen men.

<sup>15</sup> Axtegue rzhiilen noo tenya noo yrandxee ne nzen noo, niguelzhe axtegue xfwers noo gak gaxt por ne ryaan noo de. ¿Peguín por ne kesentyent ryaan noo de yra de, neguín zhi gyaan de noo?

<sup>16</sup> Laa de yra de nanwen de ne bet wlanyaagdet noo lo de, per nuu de re ne por xgyelist noo wlaa noo zenga chen ykade noo de.

<sup>17</sup> Chene wxaal noo men ne wdxiid wii lo de, ¿pe nuu pe wkade men de chen gak gun de xyudar noo?

<sup>18</sup> No chene wnab noo lo Tito ne chiid Tito wii lo de yra de, chene wxaal noo Tito yrup Tito ste men ne rlaleedx ke Jesucrist, ¿pe nuu pe wkade Tito de? ¿Pe let tesdet ne rlebleedx noo yrup noo Tito? ¿Pe let tesdet ne rlaa noo yrup noo Tito?

<sup>19</sup> Tsuudet lextoo de ne noze ne rlaan noo ne gyan noo wen nes lo de yra de, neguín nak ne rzëët noo yra neree. Per nakdeto zenga; Dëdyuzh nan ne por la Jesucrist rzëët noo we, no yrandxee neree ne rzëët noo, rzëët noo we por ne gun noo xyudar de chen ylar de zegne zëéd lo xdiiz Dëdyuzh.

<sup>20</sup> Porke rdxe noo ne chene ylenza noo lo de wa, rlaadet de zegne rlaan noo, ni noo rlaadet zegne rlaan de yra de. No tegue chene ylenza noo lo de, noze ndxindil de, noze mbidye de, noze rlayalsaa de, noze ngyizh de, noze rninyanlsaa de, noze dizgyizh rtsoow de, noze gya nuu lextoo de, noze xnëzdet ndxin de.

<sup>21</sup> No rdxe ke noo tegue chene chiid noo lo de wa ste, ydee Dëdyuzh si yruu xgyelentu noo por yra ne rlaa de, lex nganaa goon noo por ne ndal de benak

rlaa dol ne rlaa de axtegue chekwlo no le por ne gardet ysaan de yra ne bat rkyiindet ne rlaa de, gardet ysaan de ne rkanogue de xkompanyer de chene gardet ytsélnya de, no rsalzaandet de bisye ne rap de.

## 13

### *Diiz ne zob nii gyüichree*

<sup>1</sup> Laa ne gyon tir ne chiid noo wii lo de nee. Yrandxee ne rak lad de yra de, rapo degne gaxnëzo kon txup testig o tson testig.

<sup>2</sup> Chene wrup tir ne wdxiid noo lo de, che re noo neree lo yra men ne wlaa dol chekwlo no na ke noo we lo de no orree ne zu noo nat ynague noo we ste: belne chiid noo wa ste, gapdet lextoo noo yra men ne kalaa dol,

<sup>3</sup> chen gakan de logne rlaan de gakan de ne gan pe laa Jesucrist nak ne rseleedx yra diiz ne rnii noo. Porke Jesucrist bet rnetesudet Ne noze zenga, sinke lad de yra de rbonyoo Ne poder ne rap Ne.

<sup>4</sup> Nli ne wet Jesucrist lo kruz zegnak mén ne yëten poder, per mbán Ne por xpoder Dëdyuzh; no zenga ke nak noo yra noo, nak noo zegnak mén ne yëten poder, per kom che xpén Jesucrist nak noo, kon xpoder Dëdyuzh rseleedx Ne gyelembán lo noo chen gun noo xyudar de yra de.

<sup>5</sup> Laake de yra de gyyenen gan pe nli rlaleedx de Jesucrist; laake de gulaa de preb. ¿Pe ryenden de ne laa Jesucrist nak ne raknonen de, nonchegue belne nlidet ne rlaleedx de Ne?

<sup>6</sup> Per le noo kambéz ne gyenen de ne noo si nli rlaleedx noo Ne yra noo.

<sup>7</sup> Rnab noo lo Dëdyuzh ne ylaadet de ne mal, per nakdeto por ne ylep mén xeblaan noo, sinke le we nak por ne ylaa de ne wen, mase gue mén ne ngyidet ne rlaa noo yra noo.

<sup>8</sup> Porke gakdet tsuu noo konter por diznli, sinke le noo nuu xfabor diznli.

<sup>9</sup> Por neguin rzhiiilen noo chene fwertet noo, le laa de yra de fwert de. No rsalzaandet noo rnab noo lo Dëdyuzh chen gaxnëz xnëzendxee de.

<sup>10</sup> Rkaa noo gyiichree yxaal noo lo de yra de antes ne chiid noo wa, chen chene chiid noo gaxnduxdet noo lo de por poder ne wseleedx Jesucrist lo noo; poderree nakdeto por ne yluzh noo de, sinke le we nak por ne gun noo xyudar de chen ylaleedxre de Ne.

<sup>11</sup> Ne lultim ne yna noo lo de yra de, guzhiilen, xnëz gugak zegne ryal gak de, gugulsaa lextoo de te te de, tebegue gugak, ndxi gubán. Lex laa Dëdyuzh gaxnonen de porke laa Ne si rseleedx Ne gyelendxi lo de no ryaan Ne de.

<sup>12</sup> Gugabtyuzhelsaa kon te bzhid, sin ne yzaadet ne mal lextoo de.

<sup>13</sup> Yrandxee men ne rlaleedx ke Jesucrist rxaal diztyuzh lo de yra de.

<sup>14</sup> Laa Jesucrist gaxnonen de, laa Dëdyuzh gyaan de, laa Espiritu Sant ylaa ne tebegue gak de yra de Ne.

Zengaw.



**Xdiiz Dëdyuzh kon disa  
New Testament in Zapotec, Santa María Quiegolani  
(MX:zpi:Zapotec, Santa María Quiegolani)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Santa María Quiegolani

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Santa María Quiegolani

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ed3c6cac-58eb-50cf-b752-168d697caa85